



إرشادات إعادة الفتح على مستوى الولاية - إرشادات عامة لأصحاب العمل

السلطة: الأمر التنفيذي رقم 20-27، ORS 443.441، ORS 443.443، ORS 431A.010،
قابلية التطبيق: جميع أصحاب العمل فيما عدا حكومة الولاية.

الإنفاذ: إلى الحد الذي تتطلب فيه هذه الإرشادات الامتثال لأحكام معينة، فإنها قابلة للتنفيذ على النحو المحدد في الأمر التنفيذي 20-27، الفقرة 26.

الاعتبارات العامة الواجب مراعاتها في مكان العمل:

- الامتثال لأي أمور تنفيذية سارية صادرة عن الحاكم
- معرفة علامات وأعراض فيروس كوفيد-19 وما عليك فعله إذا عانى الموظفون من أعراض في موقع العمل.
- فهم الطريقة التي ينتقل بها كوفيد-19 من شخص لآخر - خاصةً من خلال السعال أو العطس أو الكلام أو اللمس أو عن طريق الأشياء التي لمسها شخص مصاب بالفيروس.
- تحديد الحد الأقصى لإشغال المنشأة أو الموقع بناءً على الإرشادات المعمول بها الصادرة عن هيئة الصحة بولاية أوريغون ووضع علامات تبيين الحد الأقصى للإشغال في موقع مرئي.
- النظر في تعديل جداول عمل الموظفين وسفرهم لتقليل المخالطة الجسدية غير الضرورية - يوصى بالتباعد الجسدي بمسافة لا تقل عن (6) ستة أقدام بين الأشخاص.
- الاطلاع على متطلبات الإجازة المحمية وخطة للمستقبل لأية تعديلات متوقعة في القوى العاملة.
- يجب على صاحب العمل توجيه الموظفين المرضى بالبقاء في المنزل أو العودة إلى المنزل إذا مرضوا أثناء العمل.
 - ينبغي ألا يأتي الموظفون إلى العمل إذا:
 - ♦ أصيبوا بالحمى.
 - ♦ كانوا يعانون من أعراض أخرى مثل السعال أو القيء أو الإسهال.
 - إذا حضر أحد الموظفين إلى العمل وكان يعاني من أعراض، أو إذا ظهرت عليه أعراض أثناء القيام بالعمل، فيجب على أصحاب العمل فصل الموظف المريض عن الموظفين الآخرين. كما يجب إرسال الموظف المريض إلى المنزل على الفور أو طلب الرعاية الطبية المناسبة إذا لزم الأمر.
 - يجب على أرباب العمل التواصل بانتظام مع الموظفين للبقاء في المنزل عند الشعور بالمرض، والتأكد من أن سياسات مكان العمل تسمح بالإجازات المرضية حتى يتمكن الأشخاص من فعل الصواب عن طريق حماية زملائهم في العمل؛ وتغطية الفم والأنف عند السعال والعطس؛ وغسل أيديهم باستمرار.
 - إذا أصيب أحد الموظفين بعدوى كوفيد-19، فيجب على أصحاب العمل:

- ♦ العمل مع الصحة العامة لتحديد أي من العاملين الذين تخالطوا لفترة طويلة مع الموظف المريض حيث إن ذلك قد يعرضهم لخطر التعرض لفيروس كوفيد-19.
- ♦ ينبغي إخطار الموظفين الآخرين الذين تخالطوا مع الموظف المريض حيث من المحتمل أن يكونوا قد تعرضوا للمرض. يشترط القانون أن يحمي أصحاب العمل هوية الموظف الذي يصاب بفيروس كوفيد-19 عند إخطار الموظفين الآخرين.
- تنصدر الصحة والسلامة الأولية من خلال تطبيق ضمانات لحماية الموظفين والجمهور. ستساعدك الإرشادات الفيدرالية وتلك الخاصة بالولاية، بما في ذلك الإرشادات الخاصة بالقطاعات، في تحديد الإجراءات الوقائية الموصى بها أو المطلوبة.
 - توصي هيئة الصحة بولاية أوريغون بإجراء اختبارات على جميع الأشخاص الذين تظهر عليهم أعراض الإصابة بفيروس كوفيد-19. **لا يوصى بشكل عام باختبار الأشخاص الذين لم تظهر عليهم أعراض ويجب عدم استخدامه كشرط للتوظيف.** فمثل هذه الاختبارات تمثل عبئاً غير ضروري على الموظف. نحن نشجع جميع أصحاب العمل على فحص جميع الموظفين بشكل يومي للكشف عن أعراض فيروس كوفيد-19.
 - فيما يلي خطوات مهمة بالنسبة لأصحاب العمل لجعل أماكن العمل آمنة:
 - ♦ استبعاد الموظفين المرضى عن العمل والحفاظ على التباعد الجسدي وارتداء القناع أو وافي الوجه أو غطاء الوجه والمداومة على غسل اليدين.
 - وفقاً لقانون ولاية أوريغون [ORS 659A.306]، يُحظر على صاحب العمل أن يطلب من الموظف سداد تكلفة الفحوصات الطبية كاختبار فيروس كوفيد-19 كشرط للاستمرار في العمل.
 - تستخلص إرشادات لجنة تكافؤ فرص العمل (EEOC) بشكل عام أنه بإمكان أصحاب العمل طلب إجراء الفحوصات لأن الأفراد الحاملين للفيروس في مكان العمل سيشكلون تهديداً مباشراً على صحة الآخرين. سيتعين على كل صاحب عمل إجراء تحديد فردي بناءً على مكان العمل المحدد الذي تظهر فيه المشكلة. يتعين على أصحاب العمل التشاور مع مستشاريهم القانونيين لتطبيق وتنفيذ متطلبات الاختبارات في مكان العمل بشكل موحد وإذا كان الموظفين نقابيين، يتعين على أصحاب العمل معالجة أية التزامات تفاوضية.
 - أصدرت مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها **إرشادات عامة** تفصيلية لمساعدة الشركات الصغيرة والموظفين على الاستعداد لتأثيرات فيروس كوفيد-19.
 - **إرشادات ارتداء الأقنعة وواقيات الوجه وأغطية الوجه.**
 - يمكن العثور على إرشادات ولاية أوريغون الموجهة لقطاعات معينة **هنا**.

تعديل جداول عمل الموظفين وسفرهم

أخذ تعديل جداول عمل الموظفين وسفرهم بعين الاعتبار قدر الإمكان:

- تحديد الوظائف المناسبة للعمل عن بُعد أو العمل الجزئي عن بُعد، بما في ذلك النظر في العمل عن بُعد للموظفين الذين هم عرضة لمضاعفات كوفيد-19 الشديدة بسبب الحالات الطبية الكامنة التي حددتها مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها.
- تنظيم جداول العمل أو نوبات العمل أو تدويرها في مواقع العمل لضمان أن الموظفين قادرون على الالتزام بالتباعد الجسدي.
- الحد من السفر غير الضروري لممارسة الأعمال.

السلامة في مكان العمل

تنفيذ إجراءات الحماية في مكان العمل قدر الإمكان أو عند اللزوم. **انظر أيضاً إرشادات خاصة بالقطاع هنا.**

- يجب على أصحاب العمل مراجعة واتباع **إرشادات الأقنعة وواقيات الوجه وأغطية الوجه على مستوى الولاية** لضمان الامتثال للمتطلبات والتوصيات.
- تنفيذ تدابير التباعد الجسدي بما يتفق مع الأوامر التنفيذية الصادرة عن الحاكم وتوجيهات الولاية.

- زيادة مسافة التباعد الجسدي بين العمال. قد يشمل ذلك إجراء تعديلات مثل وضع علامات على الأرض توضح التباعد المناسب أو تركيب دروع من زجاج أكريليك أو طاولات أو حواجز أخرى لمنع الجسيمات المحمولة جواً والحفاظ على المسافات. مراجعة واتباع أية توجيهات خاصة بالقطاع صادرة عن الولاية توصي أو تتطلب إجراءات محددة خاصة بالتباعد الجسدي.
- تنظيف وتطهير جميع مناطق العمل جيداً قبل إعادة الفتح بعد الإغلاق الممتد. واستخدام المطهرات المدرجة في [قائمة وكالة حماية البيئة \(EPA\) المعتمدة](#) المرتبط بالمتلازمة التنفسية الحادة الشديدة النوع (SARS-CoV-2) (2) الذي يسبب فيروس كوفيد-19. ما من منتج مصنف لعلاج فيروس كوفيد-19 حتى الآن، ولكن سيكون لدى العديد من المنتجات فعالية ضد فيروسات كورونا البشرية إما على الملصق أو وفقاً لمعلوماتها المتاحة على موقعها الإلكتروني.
- تعزيز الأهمية القصوى لنظافة اليدين (غسل اليدين المتكرر والسليم) لجميع الموظفين. وضمان توفير الماء والصابون أو معقم كحولي لليدين (بنسبة كحول 60 إلى 95%) في مكان العمل. والنظر في إعداد مرافق إضافية لغسل اليدين ومعقم اليدين للموظفين (استخدام العملاء، إن أمكن) في مكان العمل وحوله.
- تطهير الأسطح كثيرة الملامسة بانتظام (محطات العمل، ولوحات المفاتيح، والهواتف، والدرابزين، ومقابض الأبواب، وما إلى ذلك)، والبنود والمعدات التي يتم تشاركها، بالإضافة إلى المناطق كثيفة الحركة وإجراء التنظيف البيئي الآخر.
- النظر في ترفيقات المرافق التي قد تقلل من التعرض لفيروس كورونا، مثل عدم وجود حنفيات تعمل باللمس ومجففات الأيدي، وزيادة تهوية الهواء النقي والترشيح أو تعقيم الهواء المعاد تدويره، وما إلى ذلك. والنظر في استخدام طريقة دفع بدون لمس عند الإمكان وإذا لزم الأمر.
- الحد من عدد الموظفين الذين يتجمعون في المساحات المشتركة. تقييد استخدام المساحات المشتركة مثل قاعات المؤتمرات وغرف الاستراحة عن طريق الحد من الإشغال أو الاستخدام المتعاقب.
- تقييد الاجتماعات غير الضرورية وإجراء الاجتماعات افتراضياً قدر الإمكان. إذا كانت الاجتماعات تتطلب حضور شخصي، فيجب اتباع متطلبات التباعد الجسدي.
- النظر في إجراء فحوصات صحية بانتظام (على سبيل المثال، قياس درجة الحرارة وفحص أعراض الجهاز التنفسي) أو إبلاغ الموظفين عن الأعراض ذاتياً، إذا كانت الوظيفة ذات صلة ومتوافقة مع ضرورة العمل.
- تدريب جميع الموظفين على متطلبات السلامة والتوقعات في مواقع العمل.

إجازة الموظف والتأمين الصحي

- يجب الاطلاع على قوانين الإجازات المحمية الفيدرالية وقوانين الولاية والإجازات مدفوعة الأجر (إن وُجدت) ومتطلبات تغطية التأمين الصحي:
- نصح الموظفين بالبقاء في المنزل وإخطار صاحب العمل عند الشعور بالمرض.
 - مراجعة أي متطلبات معمول بها والامتثال لها للحفاظ على تغطية التأمين الصحي للموظفين.
 - وثائق مقدم الرعاية الصحية غير مطلوبة بشكل عام للتأهل بموجب قوانين الإجازات الفيدرالية وقوانين الولاية بسبب الظروف ذات الصلة بجائحة كوفيد-19 أو للعودة إلى العمل.
 - مراجعة والامتثال لأية حماية سارية مطلوبة من قانون الإجازات الفيدرالية والولاية للموظفين غير القادرين على العمل بسبب الظروف ذات الصلة بجائحة كوفيد-19.
 - تحديد ما إذا كان يمكن للشركة أن تمدد إجازة مدفوعة الأجر أو غير مدفوعة الأجر، وإذا كان ذلك ممكناً اعتماد سياسة مرنة مؤقتة للإجازة لتلائم الظروف التي لا ينص فيها القانون الفيدرالي أو قانون الولاية على إجازة محمية أو مدفوعة الأجر.

- وضع خطة عمل تتوافق مع التوجيه الفيدرالي وتوجيهات الولاية إذا ظهر على الموظف أعراض أثناء وجوده في مكان العمل، أو كانت نتيجة اختبار كوفيد-19 إيجابية أو تم تحديدها على أنها إيجابية مفترضة من قبل سلطة الصحة العامة.

تقليص عدد الوظائف وتسريح الموظفين

إذا كانت إجراءات تقليص عدد الوظائف أو غيرها من تعديل القوى العاملة ضرورية، فيجب الالتزام بالمتطلبات السارية على مستوى الولاية والمتطلبات الفيدرالية فيما يتعلق بإشعار تسريح العمال واستدعاء العمال المتضررين:

- تحديد ما إذا كانت بدائل تسريح العمال قد تكون مجدية مثل الإجازات أو الجداول الزمنية المخفضة.
- إحالة الموظفين إلى الموارد بما في ذلك التسجيل للحصول على إعانات البطالة والخدمات المجتمعية.
- وضع خطة لاستدعاء الموظفين إلى العمل.

أماكن العمل النقابية

إذا كان لديك قوى عاملة غير نقابية، فحدد التزامات المساومة مع النقابة أو النقابات التي تمثل موظفيك.

روابط لمعلومات إضافية:

للحصول على أحدث المعلومات من هيئة الصحة العامة ومراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها:

- معرفة الحقائق عن فيروس كورونا:

<https://sharedsystems.dhsosha.state.or.us/DHSForms/Served/La2356.pdf>

- الموقع الإلكتروني لهيئة الصحة بولاية أوريغون الخاص بفيروس كوفيد-19:

<https://www.oregon.gov/oha/PH/DISEASES/CONDITIONS/DISEASESAZ/Pages/emerging-respiratory-infections.aspx>

- الموقع الإلكتروني لمراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها الخاص بفيروس كوفيد-19:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>

بالنسبة إلى الإرشادات الصادرة عن الولاية والمصادر الفيدرالية بشأن فيروس كوفيد-19:

موارد للشركات وأصحاب العمل للتخطيط والاستعداد والاستجابة لحالة طوارئ كوفيد-19، والمتوفرة باللغات الإنجليزية والإسبانية والصينية والفيتنامية والكورية من خلال: www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/organizations/businesses-employers.html

- مكتب ولاية أوريغون للعمل والصناعات: فيروس كورونا وقوانين أماكن العمل.

<https://www.oregon.gov/boli/Pages/Coronavirus-and-Workplace-Laws.aspx>

- إرشادات وزارة العمل: متطلبات صاحب العمل للإجازة مدفوعة الأجر في الظروف ذات الصلة بحالة طوارئ كوفيد-19.

<https://www.dol.gov/agencies/whd/pandemic/ffcra-employer-paid-leave>

- إرشادات عامة للشركات وأصحاب العمل لمساعدتهم على التخطيط لحالة طوارئ كوفيد-19 والاستعداد لها والاستجابة لها:

www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/guidance-business-response.html

- توصيات تنظيف مكان العمل وتطهيره، بما في ذلك الخطوات اليومية، والخطوات الواجب اتخاذها عندما يكون هناك شخص مريضاً، واعتبارات لأصحاب العمل: www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/disinfecting-building-facility.html

www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/disinfecting-building-facility.html

- <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/organizations/cleaning-disinfection.html> ممارسات التنظيف والتطهير بعد التعرض للعدوى:
- <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/critical-workers/implementing-safety-practices.html> ممارسات السلامة للعَمَل الذين ربما تعرضوا لشخص مصاب بفيروس كوفيد-19:
- إرشادات إدارة السلامة والصحة المهنية (OSHA) حول إعداد أماكن العمل استجابةً لفيروس كوفيد-19:
• <https://osha.oregon.gov/Pages/re/covid-19.aspx> إدارة السلامة والصحة المهنية بولاية أوريغون: (English and Spanish links)
- www.osha.gov/Publications/OSHA3990.pdf إدارة السلامة والصحة المهنية على مستوى البلاد: الإنجليزية: www.osha.gov/Publications/OSHA3992.pdf والإسبانية:
- مذكرة تنفيذ إدارة السلامة والصحة المهنية (OSHA) على مستوى البلاد: <https://www.osha.gov/memos/2020-05-19-revised-enforcement-guidance-recording-cases-coronavirus-disease-2019-covid-19>
- إدارة العمل بولاية أوريغون: تسريح العمال وإغلاق الأعمال وإعانات البطالة ذات الصلة بحالة طوارئ كوفيد-19: https://govstatus.egov.com/ORUnemployment_COVID19
- معلومات التأمين والخدمات المالية ذات الصلة بحالة طوارئ كوفيد-19: <https://dfr.oregon.gov/insure/health/understand/Pages/coronavirus.aspx>
- مؤسسة SAIF - تأمين التعويضات وموارد المزايا الخاصة بعمال أوريغون:
• <https://www.saif.com/employer-guide/coronavirus-and-workers-compensation/keeping-workplaces-safe-and-healthy-during-the-pandemic.html> نصائح وموارد لمساعدة العمال في الوقاية من فيروس كوفيد-19:
- <https://www.saif.com/employer-guide/coronavirus-and-workers-compensation.html> فيروس كورونا وتعويضات العمال - ما الذي يجب على صاحب العمل معرفته:

موارد إضافية:

- [اللافتات والعلامات الممكن وضعها](#)
- [إرشادات ارتداء الأقنعة وواقبات الوجه وأغطية الوجه](#)
- [إرشادات هيئة الصحة بولاية أوريغون للجمهور العام](#)
- [إرشادات مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها للإداريين في الحدائق وأماكن الترفيه](#)

إمكانية الوصول إلى المستند: بالنسبة للأفراد ذوي الإعاقات أو الأفراد الذين يتحدثون لغة أخرى غير الإنجليزية، يمكن أن توفر هيئة الصحة بولاية أوريغون معلومات بتنسيقات بديلة مثل الترجمات أو الطباعة بالأحرف الكبيرة أو طريقة برايل. يُرجى الاتصال بـ Mavel Morales على الرقم 1-844-882-7889، الهاتف النصي 711، أو عبر البريد الإلكتروني OHA.ADAModifications@dhsosha.state.or.us.